

4. Adventssonntag

- 1. Lesung: Jes 7,10-14
  - 2. Lesung: Röm 1,1-7
  - Evangelium: Mt 1,18-24
  - Liturgische Farbe: violett

Am Heiligen Abend

- 1. Lesung: Jes 62,1-5
  - 2. Lesung: Apg 13,16-17.22-25
  - Evangelium: Mt 1,1-25
  - Liturgische Farbe: weiß

In der Heiligen Nacht

- 1. Lesung: Jes 9,1-6
  - 2. Lesung: Tit 2,11-14
  - Evangelium: Lk 2,1-14
  - Liturgische Farbe: weiß

## Weihnachten am Morgen

- 1. Lesung: Jes 62,11-12
  - 2. Lesung: Tit 3,4-7
  - Evangelium: Lk 2,15-20
  - Liturgische Farbe: weiß

Weihnachten

- 1. Lesung: Jes 52,7-10
  - 2. Lesung: Hebr 1,1-6
  - Evangelium: Joh 1,1-18,
  - Liturgische Farbe: weiß

## **2. Weihnachtsfeiertag - Hl. Stephanus**

- Am Stephanus**  
1. Lesung: Apg 6,8-10;7,54-59  
Evangelium: Mt 10,17-22  
Liturgische Farbe: rot

## **Sonntag in der Weihnachts- oktav - Fest der Heiligen Familie**

1. Lesung: Sir 3,2-6.12-14  
(3-7.14-17a)
  2. Lesung: Kol 3,12-21

Evangelium: Mt 2,13-15.19-23

Liturgische Farbe: weiß

## **Neujahr - Hochfest der Gottesmutter Maria**

- 1. Lesung: Num 6,22-27
  - 2. Lesung: Gal 4,4-7
  - Evangelium: Lk 2,16-21
  - Liturgische Farbe: weiß

## 2. Sonntag nach Weihnachten

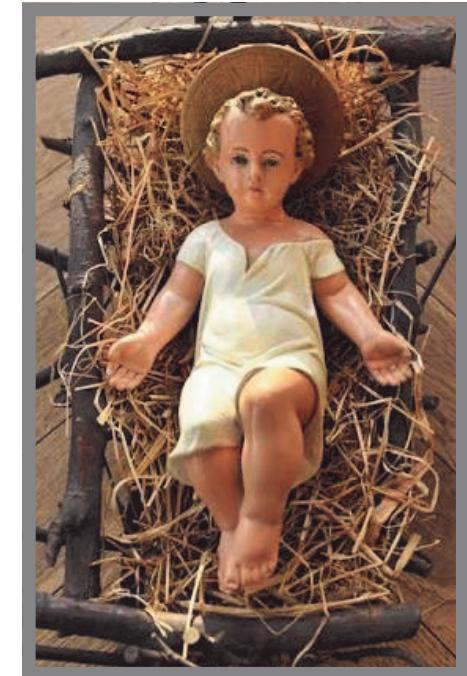
- 2. Sonntag nach Trinitatis**  
1. Lesung: Sir 24,1-2.8-12  
(1-4.12-16)  
2. Lesung: Eph 1,3-6.15-18  
Evangelium: Joh 1,1-18  
Liturgische Farbe: weiß

## **Erscheinung des Herrn - Dreikönig**

- 1. Lesung: Jes 60,1-6
  - 2. Lesung: Eph 3,2-3a.5-6
  - Evangelium: Mt 2,1-12
  - Liturgische Farbe: weiß

## **1. Sonntag im Jahreskreis – Fest der Taufe Christi**

- 1. Lesung: Jes 42,5a.1-4,6-7
  - 2. Lesung: Apg 10,34-38
  - Evangelium: Mt 3,13-17
  - Liturgische Farbe: weiß



**An Weihnachten hat  
Gott das Licht der  
Hoffnung zu uns gesandt.  
Wir wollen es weiterschenken  
und so zum Licht für einander  
werden.**

**Frohe und gesegnete Weihnachten  
sowie ein gutes neues Jahr  
wünscht herzlich verbunden**

# Weihnachter **2025**

German Erd  
der Pfarrer

Oliver Schrott  
für den PGR

# Für den Pfarrgemeinderat:

Danke den Musikgruppen welche die **Roraten** musikalisch begleitet haben.

**Pfarrkaffee:** an den Adventsonntagen haben wieder Vereine und Gruppen das Pfarrkaffee organisiert- danke für eure Bereitschaft und Mithilfe.

**NEU** – sobald die Krippe aufgestellt ist, werden wir die Kirche unter Tags offen lassen! Somit können Groß und Klein die Krippe anschauen und das Bethlehemlicht abholen.

Beim Widumanger durften wir die Äpfel ernten - ca. 8.000 kg Äpfel wurden gesammelt, wofür wir von der Fa. Zipperle eine Spende erhalten haben! Danke allen Helfer\*innen!



**die Kindermette findet um 16.00 Uhr statt  
die Christmette feiern wir um 23.00 Uhr.**

Das Pfarrbüro bleibt geschlossen vom 24.12.2025 bis 7.1.2026

## FREITAG 2.1.

7.00 Hl. Messe Fam. Buschwinter

## SONNTAG 4.1.

07.45 keine Messe  
10.15 Hl. Messe Pfarrgemeinde

## DIENSTAG 6.1. ERSCHEINUNG DES HERRN – DREIKÖNIG

07.45 keine Messe  
10.15 Hl. Messe Winfried Pur – Jahrtag

## DONNERSTAG 8.1.

07.00 Hl. Messe Franz und Rosa Theiner – Tammerle und. Eleonora Schneeberger, Ines Zöschg

## FREITAG 9.1.

07.00 Hl. Messe Verstorbene der Familie Egger

## SAMSTAG 10.1.

18.30 Hl. Messe Wortgottesfeier für Familien in der Maria Trost Kirche

## SONNTAG 11.1.

07.45 Hl. Messe  
10.15 Hl. Messe FEST DER TAUFE JESU  
Hermine Koppelstätter, Hans und Rosa Zöggeler (Jtg)  
Verstorbene Seelsorger

# Feiert mit uns Gottesdienst in der Pfarre St. Vigil Untermais

## SONNTAG 21.12. 4. ADVENTSONNTAG

- 07.45 Rorate *mitgestaltet von Viktoria und Elisabeth Zöggeler*  
Brigitte Theiner geb. Reiterer, Moidl und Hans Reiterer,  
Anna und Engelbert Bauer und Clelia  
10.15 Hl. Messe Hemma Neuerer, Danilo Morello – Jahrtag,  
Paula und Erich Toll, Rudi Ladurner – Jahrtag

## MITTWOCH 24.12. HEILIGER ABEND

- 06.30 Rorate Fam. Karl und Josef Gufler, Fam. Hillebrand –Salgart  
16.00 Kindermette  
23.00 Christmette

## DONNERSTAG 25.12. WEIHNACHTEN/ CHRISTTAG

- 07.45 *keine Messe*  
10.15 Hl. Messe Georg und Walter Lamprecht; Elisabeth Geiser und  
Domenico Cerasani, Hilde Schwabl geb. Thaler;  
Alois Frizzi – Jahrtag, Franz Untergasser – Jahrtag;

## FREITAG 26.12. FEST D. HL STEPHANUS

- 10.00 Hl. Messe in der Kirche St. Valentin  
Maria und Josef Praxmarer, Marianne und Michael Erb,  
Ernst und Kathi Weiss

## SONNTAG 28.12. FEST DER HL. FAMILIE

- 07.45 *keine Messe*  
10.15 Hl. Messe Angelika Haller Gamper, Hans und Traudi Trogmann

## MITTWOCH 31.12. SILVESTER

- 18.00 Wortgottesfeier *mitgestaltet vom Männerchor*

## DONNERSTAG 1.1 NEUJAHRSFEST der GOTTESMUTTER MARIA

- 07.45 *keine Messe*  
10.15 Hl. Messe *mitgestaltet vom Kirchenchor*  
lebende und verstorbene Fam. Prando, Steinmann,  
Gruber

Die neuen Pfarrkalender 2025/26 sind fertig. Eventuelle Änderungen werden kurzfristig im Mitteilungsblatt oder im Schaukasten bekannt gegeben. Einen Dank den Sponsoren – Raiffeisenkasse Meran, Brugnara M. GmbH, KIMM – und allen Helfern die zum Gelingen beigetragen haben. Der Kalender liegt nun in der Kirche auf, ist aber auch in die Homepage der Pfarrei integriert!

<https://pfarre.untermais.net/>



Auf der Homepage findet ihr auch weitere Informationen zu den Aktivitäten in der Pfarrei. Wir sind auch auf Facebook und Instagram zu finden – schaut rein !

Falls jemand über WhatsApp informiert werden möchte, bitte bei Oliver melden 348-7748581.



## Kerzenspender am Friedhof und Urnenfriedhof

Leider wurden die Kerzenspender auf unseren Friedhöfen aufgebrochen und stark beschädigt.

Sie müssen nun ersetzt werden, aber wegen Lieferschwierigkeiten erhalten wir die neuen Kerzenspender erst im neuen Jahr.

Es tut uns leid, dass heuer zu Weihnachten keine Kerzenspender an den Friedhöfen vorhanden sein werden.

Gerda Graiss hat die Ausbildung zur Leiterin von Begräbnisfeiern abgeschlossen und ist beim Gottesdienst am 7.12. offiziell in den Dienst in Untermais eingeführt worden.

Wir freuen uns sehr über die Unterstützung für unseren Abt German bei den zahlreichen Beerdigungen in Untermais.

Wir gratulieren und wünschen dir Gerda viel Kraft und alles Gute für die neue Aufgabe.



Bei den Gesprächen zur Sanierung der Kirche mit Dach, Orgel und Glocken kommen wir wöchentlich immer weiter. Momentan gab es Gespräche mit der Raika, der Volksbank und der Gemeinde Meran mit einem Lokalaugenschein mit der Bürgermeisterin Zeller, Stadtrat Frötscher und Gemeinderat Bauer.

Konkretes kam noch nicht heraus, aber wir bleiben dran.



Wir bitten um Unterstützung und freuen uns über jegliche Spende.

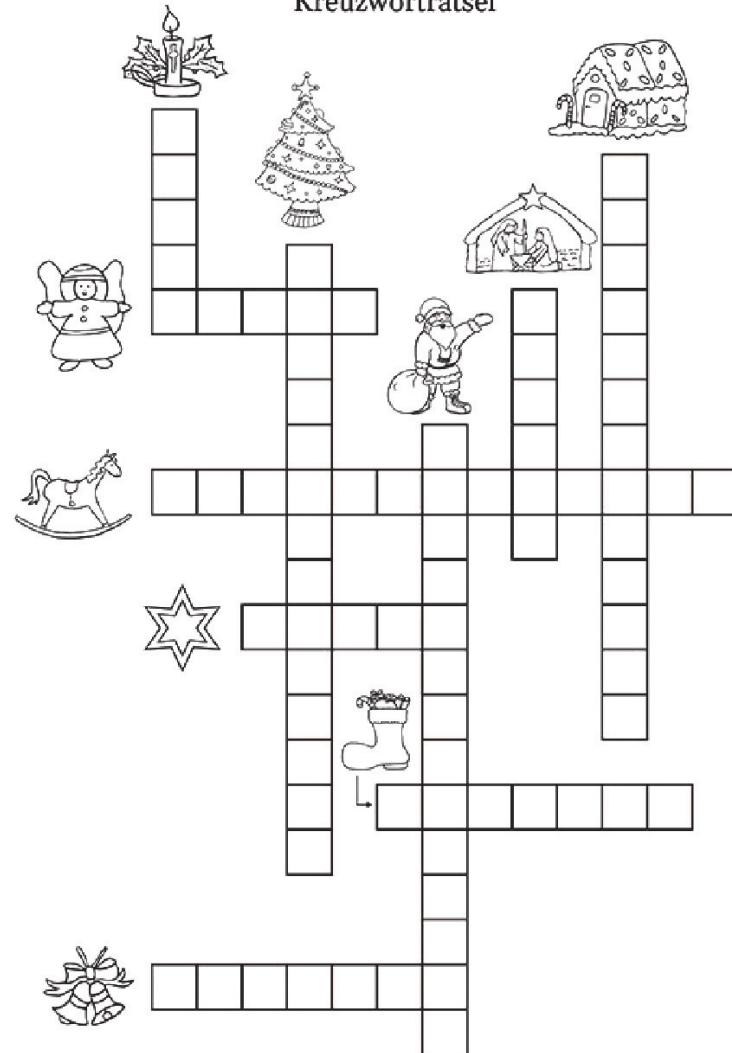
**Alle Spenden können steuerlich abgesetzt werden.**

Hier die Konten der Pfarrei zum Hl. Vigilius Untermais:

Volksbank Meran	IT62 C058 5658 5910 4157 0007 634
Sparkasse	IT62 L060 4558 5960 0000 2198 000
RAIKA Meran	IT60 F081 3358 5910 0030 1218 204

# Rätselseite

## Kreuzworträtsel



Wie jedes Jahr ist die Bürgerkapelle Untermais an folgenden Tagen unterwegs um euch Weihnachts- und Neujahrsgrüße zu überbringen.

#### Gruppe Mais

##### **Samstag 27. Dezember**

Vormittag Gampenstraße und Wolkensteinviertel;  
Nachmittag Petrarcastraße mit Nebenstraßen



##### **Montag 29. Dezember**

Vormittag Pfarrgasse und Romstraße;  
Nachmittag Cavourstraße und Grabmayrstraße, obere Schafferstraße

##### **Silvestertag 31. Dezember**

untere Schafferstraße, Maistraße, Romstraße,  
Matteottistraße mit Nebenstraßen;

#### Gruppe Hagen:

##### **Samstag 27. Dezember**

Vormittag Katzensteinstraße und Schotterwerkstraße;  
Nachmittag Hagen

##### **Montag 29. Dezember**

Vormittag Rennstallweg, St. Floriangasse, untere Romstraße;  
Nachmittag Katherinastr. mit Nebenstraßen

##### **Silvestertag 31. Dezember** St. Vigilplatz

Die Bürgerkapelle Untermais würde sich freuen, Euch zu Hause anzutreffen und ihre musikalischen Glückwünsche persönlich überbringen zu dürfen. Bereits auf diesem Weg wünschen wir allen besonders frohe und gesegnete Weihnachten.



#### ***Programm für die Weihnachts- und Neujahrstage***

##### **Mittwoch, 24. Dezember 2025, Christmette**

23.00 Uhr

Mühlauer Singmesse von Siegfried Singer  
Weihnachtslieder  
mit Orgel  
\*

##### **Donnerstag, 25. Dezember, Christtag**

10.15 Uhr

Pastoralmesse in G von C.R. Kristinus  
Transeamus usque Bethlehem, arr. von J. Schnabel  
Stille Nacht  
mit Orgel und Orchester  
\*

##### **Freitag, 26. Dezember, Stephanitag**

(in St. Valentin, mit Männerchor!)

10.15 Uhr

Weihnachtslieder  
\*

##### **Mittwoch, 31. Dezember, Silvester**

18.00 Uhr

Die Wortgottesfeier wird vom Männerchor mit weihnachtlichen Liedern mitgestaltet  
(Leitung: Stefan Pur)  
\*

##### **Donnerstag, Neujahr, 1. Jänner 2026**

10.15 Uhr

Festliche Singmesse von Siegfried Singer  
mit Orgel  
\*

##### **Montag, 6. Jänner, Dreikönigsfest,**

10.15 Uhr

„Messe brève“ von Léo Delibes  
mit Orgel

Transeamus usque Bethlehem, arr. von J. Schnabel

\*

Orgel: Leonardo Carrieri

Pfarrorchester Untermais

Gesamtleitung: Julia Perkmann

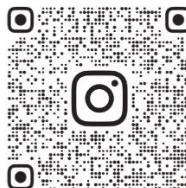
**Bethlehemlicht 2025**

Ein kleines Licht für den Frieden

Wir treffen uns am 24. Dezember um 3.00 Uhr  
beim KiMM und gehen dann gemeinsam  
nach Marling, wo das Licht bei einer kurzen  
Andacht übergeben wird. Zurück in Untermais  
frühstücken wir gemeinsam in den  
Jugendräumen im KIMM.

Die Friedenslichtübergabe ist mit einer  
Spendenaktion der Pfadfinder verbunden.

Infos und Anmeldung  
innerhalb 22.12.  
bei Katharina 388 693 5009



@JUNGSCHAR\_UNTERMAIS

Wir sind seit kurzem auch auf Instagram zu finden, wo wir laufend Fotos von Gruppenstunden und Aktionen posten. Ihr könnt uns gerne folgen!

Bei Fragen könnt ihr euch gerne bei der Ortsverantwortlichen **Steinkeller Anna (3405517632)** oder per Mail an [jungschar.untermais@hotmail.com](mailto:jungschar.untermais@hotmail.com) melden.



Liebe Untermaiser,

wir Minis, möchten euch eine kleine Bastelidee für die Weihnachtszeit vorstellen. Das nötige Bastelmaterial hat jeder von euch fast sicher schon zu Hause.

Du brauchst: die ausgebrannte Hülle eines Teelichts, eine Schere, einen stumpfen Bleistift oder eine Stricknadel, evtl. flache Perlen und ein Band oder eine Kordel zum Aufhängen.

So wird es gemacht: Entferne den Docht und die Wachsreste aus der Hülle. Nun schneidest du rundherum in den Rand des Teelichts Zacken. Dann biegst du die Zacken herunter, sodass du einen flachen Stern erhältst. Präge mit dem stumpfen Bleistift ein Muster in den Stern oder beklebe ihn mit flachen Perlen. Bohre mit der Schere ein kleines Loch an den Rand und nun kannst du deinen Stern auffädeln und fertig ist eine schöne Weihnachtsdekoration.

Wir Minis wünschen euch  
Frohe Weihnachten

und alles Liebe und Gute für das neue Jahr.





Katholische Jungschar  
Südtirols  
Ortsgruppe Untermais

## RÜCKBLICK

Im November haben wir einen **Casinoabend** organisiert. Die Kinder, Gruppenleiter und Gruppenleiterinnen haben sich schick angezogen und verbrachten einen Nachmittag im Casino. Bei verschiedenen Spielen konnten die Kinder ihr Glück versuchen und andere Kinder herausfordern. Mit dem gewonnenen Geld konnten in der Bar verschiedene Snacks und Getränke gekauft werden. Beim Schätzspiel gab es 2 Gewinner.

Am 3. Adventsonntag haben wir den Gottesdienst um 10.15 Uhr gestaltet und ein Pfarrkaffee mit Weihnachtsmarkt in den KiMM Räumen organisiert. Wir bedanken uns bei den Familien der Jungschkinder, welche uns mit ihren Speisen verköstigt haben. Der Erlös fließt in die Vereinskassa.

## VORSCHAU



Am 24. Dezember organisieren wir vor der Kindermette ein **Kinderkino** in den KiMM Räumen.

Das Kinderkino ist offen für alle Kinder, nicht nur für Jungschkinder!



Am 05. Januar findet die **Aktion Sternsingen** statt. Hier der Link für das Vorstellungsprojekt 2025 „Uganda“:

<https://www.youtube.com/watch?v=1WDjs-kUF2k>

# Frauentreff Untermais

**Der Frauentreff Untermais bedankt sich herzlich bei allen, die uns bei der Aktion Adventskranzbinden unterstützt haben ...**

... für die fleißigen Hände beim Schneiden, Binden und Dekorieren der Kränze, für die zahlreichen Spenden und für alle die uns in irgendeiner Weise unterstützt haben.

Ein Teil des Erlöses wird für die Reparaturen der Heizung und Glocken gespendet.

Wir erinnern an unsere nächsten Aktionen anlässlich des Festes Maria Lichtmess und den Suppen sonntag in der Fastenzeit und freuen uns auf euer Kommen.



Vergelt's Gott und frohe Weihnachten – der Frauentreff

# Für die 65+ Senioren

Auch heuer sind wir motiviert gestartet. Einmal waren wir beim Seniorentag im Bürgerhaus in der Stadt dabei, dann unsere Törggele Aktion vor dem KiMM und beim Weihnachtessen im Kurhaus in der Stadt.

Das tolle aber ist, unser regelmäßiges wöchentliches Treffen im KiMM Jugendraum an jeden Dienstag von 14.30 Uhr bis ca. 17.00 Uhr. Es wird gekartet und nicht geärgert beim Brettspiel, manchmal was gebastelt für den guten Zweck – wie die Königswasserflaschen! Eine Tolle Gruppe mit Humor und Charme. In der Adventszeit hat uns Patrizia Permann wieder schöne Karten mit Mitbringsel gebastelt und dazu gab es einen kleinen Panettone als Geschenk von der Vinzenzgemeinschaft Untermais für alle.

## Hier unsere nächsten Aktionen:

am 14.02. um 15,30 Uhr Krankensalbung in der Maria Trost Kirche  
am 17.02. um 14,30 Uhr Faschingsfeier mit Kostüm



## Für den Moaser Spieletreff



Der Moaser Spieletreff hat nun regelmäßig jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat offen - von 17.00Uhr bis 23.30 Uhr.

Viele Brettspiele werden dabei angespielt und probiert. Beim Spieletag im KiMM, waren wir auch mit dabei. 250 Spiele durften die Familien probieren, es gab 2 Escaperäume, leckeres Essen, einen Spielflohmarkt, einen Kleiderbasar, digitale Spiele und mit dem Spieleverein DINX wurde sogar ein Turnier ausgetragen – hier auf dem Foto unser Untermaiser 1. Platz und Gewinner Alex U. Wir gratulieren dir ganz herzlich!



21.01.2026

ore 19:00 Uhr  
mit der Canticum Novum  
Obermais

**Preghiera per  
l'unità dei  
Cristiani  
Gebet zur  
Einheit der  
Christen**

**Treffpunkt im Saal  
vom Cenacolo/  
ritrovo presso  
Cenacolo Merano,**

**Enrico Toti 61**



# Die Vinzenzgemeinschaft

## Vergelt's Gott!

Die Vinzenzgemeinschaft bedankt sich bei allen Friedhofs-besuchern, die zu Allerheiligen für Bedürftige in unserer Gemeinschaft gespendet haben.

**Die Sammlung hat eine beachtliche Summe von 6.635 € eingebracht.**

Die Spenden werden auf die beiden Vinzenzkonferenzen Untermais und Obermais aufgeteilt.

Gerade jetzt, wo die kalte Jahreszeit begonnen hat, wo Menschen ihre Saisonstellen verlieren und auf das Arbeitslosengeld warten müssen, können diese Spenden sehr gut eingesetzt werden, z. B. mit einer Lieferung Holz oder mit der Übernahme einer Strom- oder Heizungsrechnung.

## Vergelt's Gott!

## Kinder- und Jugendarbeit im KIMM

### KINDERCHOR – JUNGSCHAR – JUGEND – MINISTRANTEN - MOSAIKJUGENDCHOR

Die in den Jugendräumen im KIMM anfallenden Spesen für Heizung, Strom, Müll usw. müssen von den oben genannten Gruppen selbst finanziert werden. Diese Gruppen erhalten bescheidene Beiträge um ihre Jahrestätigkeiten zu finanzieren und bemühen sich immer wieder durch Aktionen über die Runden zu kommen.

**Um die ehrenamtliche Arbeit dieser Gruppen zu unterstützen, hat die Pfarre ein Spendenkonto bei der Raika Meran eingerichtet wo für diesen Zweck gespendet werden kann.**

K/K - Pfarrei zum Hl. Vigilius Untermais  
Kinder - und Jugendarbeit im KIMM  
**IBAN: IT21Q 08133 58591 000010101067**

Es würde uns und die viele ehrenamtlichen Mitarbeiter freuen, wenn sie durch Ihre Mithilfe Ihre Wertschätzung für die Jugendarbeit in Untermais bekräftigen und bestätigen.

DANKE

Pfarrer und PGR

# Für die KiMM Räumlichkeiten

Durch unsere beiden Mitarbeiter\*in Martina und Manni, erfreut sich das Haus immer in super Zustand. Beim Adventskalender der Kindermettegruppe im Pavillion konnten wir eine super Zusammenarbeit mit dem Kindergarten machen, die uns täglich die Türchen mit den Kindern aufmachen – Danke Martina! Auch der Christbaum vor Ort aufgestellt von Manni und Günther – Danke euch beiden!

Mit der Raika Meran durften wir wieder Gespräche führen und wir haben einen guten Sponsorvertrag unterschreiben dürfen. Daher auch nochmal einen großen DANK an die Raika Meran hier auf dem Foto mit dem Geschäftsführer Tobias Seppi.



# Für die Jugenddienst Meran

Auch heuer waren im Advent an den Dienstagen und an einem Mittwoch in der St. Valentin Kirche besinnliche Angebote. Einmal mit den Firmlingen die Fackelwanderung, dann mit der Jugendkapelle Untermais gab es ein kleines Konzert und mit den Adamevanglisten etwas Theater. Nun geht es zum Bethlehemlicht holen am 24.12.! Bei der Task Force zur Obdachlosigkeit sind wir weiterhin aktiv dabei, auch wegen der KiMM Ausgabestelle jeden Samstag. Hier haben wir von der Vinzenzgemeinschaft eine Spende für den Ankauf von Lebensmittel bekommen – DANKE vielmals dafür.

Sollte jemand gerne eine Geldspende für den Ankauf von Lebensmitteln machen wollen – kann er oder sie es für den guten Zweck gerne auf

folgendem Bankkonto vom JD Meran machen:  
Iban: IT 72Z 08133 58591 0003 0128 6358

## Für die Nikolausaktion

Auch heuer sind unsere Nikoläuse von Haus zu Haus gegangen und haben die Botschaft der Nächstenliebe in die Familien beider Sprachgruppen gebracht! Hiermit möchten wir auch allen danke sagen die mitgeholfen haben: den Familien die dieses religiöse Ritual noch praktizieren, Magdalena und Franz für die Anmeldungen im Geschäft!

Wir freuen uns auch für 1.049,00 € Spenden, welche wir an die OEW schicken werden für unsere Patenschaft in Chipatta ein Kinderheim in Afrika, damit auch die Kinder dort vor Ort ein schönes Weihnachten haben werden.

Danke allen Helfern: Renate, Monika, Patrizia, Stefan, Manni, Anton, Alex, Hannes und Peter für ihren Einsatz beim weltweiten Tag des Ehrenamtes. Heuer haben wir 22 Wohnungen und zwei Vereine besucht, wo wir über 135 Kinder und 115 Erwachsene heuer erreichen konnten.

Etwas Besonderes wir haben heuer wieder dem Kindergarten Untermais einen kleinen Schoko Nikolaus für die 148 Kindern verteilt – und es ist sehr gut angekommen!



**Die Sternsinger kommen am 5. Januar 2026!**

Liebe Pfarrgemeinde,  
auch in diesem Jahr werden die Sternsinger die Weihnachtsbotschaft und Segenswünsche in die Häuser und Wohnungen unserer Pfarrei bringen.  
Gleichzeitig verbunden ist damit, die Bitte um eine Spende.

Mit einem Teil der heurigen Spendengelder werden neue Schlafsäle an der St.Joseph's Mparo Secondary School in Südwest- Uganda unterstützt. Die Schule betreut über 370 Schüler und Schülerinnen. Die meisten von ihnen kommen aus sehr armen Familien. Die Kinder sind darauf angewiesen in der Schule untergebracht zu werden, da ihre Familien mehrere Kilometer entfernt wohnen. Mit dem Bau der neuen Schlafsäle werden langfristig bessere Lern- und Lebensbedingungen für die Kinder geschaffen. Weltweit werden jedoch noch über 100 Projekte mit den Spendengeldern aus Südtirol unterstützt.



Öffnen wir unsere Herzen für die Botschaft, die sie bringen und unsere Hände mit einer Gabe – für die sie danken – damit Hilfe unter gutem Stern geschehen kann.

**Die Sternsinger von Untermais werden am  
Montag, den 05. Januar 2026  
von Haus zu Haus ziehen.**